



ACTIVIDADES = Activities : 2012-2013 / Escuela de Arquitectura, Universidad Europea Madrid ; [coordinación y edición Francisco Domouso ; ensayo crítico : Inma E. Maluenda, Enrique Encabo ; traducción de textos: Lucinda Morrissey]. -- Madrid : Maireia Libros, D.L. 2013

177 p. : il. ; 28 cm.

Texto en castellano e inglés

Título del ensayo crítico: La arquitectura es inevitable = Architecture is inevitable

Título en cubierta: Madrid ¿im? posible, Madrid im? possible: trabajos de alumnos de la Escuela de Arquitectura, Universidad Europea

D.L. M. 20505-2013

ISBN 978-84-941569-0-8

1. Madrid 2. Enseñanza de la arquitectura 3. Escuelas de arquitectura 4. Trabajos de alumnos I. Domouso de Alba, Francisco José II. E. Maluenda, Inmaculada III. Encabo Seguí, Enrique IV. Morrissey, Lucinda V. Universidad Europea de Madrid. Escuela de Arquitectura

11.00 Proyecto y composición

COAM 17318

COAM DV 17318 Dupl.

COAM DV 17318 Dupl.

Escuela de Arquitectura / School of Architecture

Universidad Europea Madrid

Actividades / Activities 2012—2013

MADRID ¿IM? POSIBLE MADRID IM? POSIBLE

La
arquitectura
es
inevitable

Architecture
is
inevitable

Sobre la capacidad integradora del arquitecto
y su posición en la sociedad contemporánea

Regarding the architects' integrating skills,
and their position in contemporary society

Inma E. Maluenda / Enrique Encabo

Trabajos de alumnos de la Escuela de Arquitectura

Universidad Europea

Works by students of the School of Architecture

Universidad Europea



Universidad
Europea Madrid

LAUREATE INTERNATIONAL UNIVERSITIES



Presentación

Miguel Gómez Navarro

Director de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea

La arquitectura es inevitable

Inma E. Maluenda / Enrique Encabo

Ensayo crítico

09

Encuesta

10

MADRID ¿IM? POSIBLE

MADRID ¿IM? POSIBLE José Tono Martínez

86

ACERCA DE «24000 GRAPAS» Marcos Cruz

87

24000 GRAPAS Pablo Gil

88

TRABAJOS DE ALUMNOS

94

Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea Madrid

169

Junta de Escuela

175

Lista de Profesores por departamentos

176

Presentation

Miguel Gomez Navarro

Director of the School of Architecture. Universidad Europea

Architecture is inevitable

Inma E. Maluenda / Enrique Encabo

Critical Essay

47

Questionnaire

48

MADRID IM? POSSIBLE

MADRID ¿IM? POSSIBLE José Tono Martínez

86

ABOUT «24000 STAPLES» Marcos Cruz

87

24000 STAPLES Pablo Gil

93

WORKS BY STUDENTS

94

School of Architecture. Universidad Europea Madrid

169

School Board

175

List of Professors by Departments

176

La arquitectura contemporánea no puede entenderse alejada de los ciudadanos/clientes que le dan vida y sentido. La creación y el mantenimiento de los edificios y los espacios públicos deben venir de profesionales que entiendan la globalidad de las necesidades de sus conciudadanos, cada vez más complejas y variables. Esa es la razón de ser de la existencia de las escuelas de arquitectura que ponemos nuestro empeño en educar con una formación poliédrica que abarca contenidos técnicos, humanísticos, compositivos, funcionales, de gestión empresarial, etc., haciendo de esta titulación una de las más amplias y que mejor prepara a sus egresados para dar servicio a la sociedad desde una capacidad propositiva probablemente sin parangón.

Por eso, cuando en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea de Madrid nos planteamos que nuestro tema central para articular los trabajos de las diferentes materias durante el curso 2012-2013 fuera «Madrid Posible» la decisión de buscar un lugar en la ciudad para exponer el resultado ya estaba implícitamente tomada. Durante todo el curso y en todas las materias los profesores han articulado su docencia con esta ciudad como telón de fondo, entendiendo la singularidad de nuestra capital en el contexto de las ciudades de escala intermedia y la necesidad de comprender su relevante pasado histórico integrándolo con el necesario desarrollo todavía por diseñarse. El resumen de propuestas que se presentan en esta exposición y en este libro pretende ser un regalo a Madrid de nuestra institución educativa para generar espacios más habitables, que entiendan mejor nuestras nuevas condiciones de vida, los nuevos esquemas de convivencia, la necesidad de nuevos modelos productivos.

El protagonismo de la exposición y de este libro es sin duda de los estudiantes y sus profesores. La pasión de todos ellos por convertir su proceso de aprendizaje en un proceso generoso de investigación, es quizá lo más propio de la buena arquitectura que disfrutamos cotidianamente al convertirla en el escenario de nuestras vidas urbanas.

Como telón de fondo para los trabajos la pieza de nuestro profesor Pablo Gil nos habla también de la necesaria coexistencia entre tradición e innovación, entre oficio y tecnología, entre proyectos cerrados y proyectos iterativos. Un espacio acogedor, cóncavo y convexo a la vez y en el que casi cabemos todos para mostrarnos o para refugiarnos. Siempre bajo la atenta vigilancia del dios Mercurio que ya colocó junto a la diosa Cibeles nuestro antecesor Antonio Palacios.

Agradecemos también con intensidad al Ayuntamiento de Madrid en la persona de José Tono, Director de CentroCentro, por brindarnos la posibilidad de mostrar nuestro trabajo en este espacio que es ya clave para el futuro de nuestra ciudad y que está abierto a miles de visitantes locales y viajeros foráneos. Sin duda alguna este futuro pasa por atreverse a generar espacios de debate e innovación tan necesarios en el singular escenario actual. Iniciativas como ésta y como la del Madrid Think Tank que lidera el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid permiten que las instituciones que nos representan se conviertan cada vez más en la casa de todos y fomenten la creación de una sociedad civil más fuerte en la que arquitectos y no arquitectos reflexionemos juntos.

Como reza el título del texto de nuestros profesores Inma E. Maluenda y Enrique Encabo Seguí que acompaña a este catálogo, «La arquitectura es inevitable». Dejemos que sea la buena arquitectura, esa que investiga y propone sin miedo a equivocarse, la que ocupe nuestras vidas, nuestros espacios públicos, nuestros lugares para trabajar y descansar, nuestros paisajes. Esa que ocupa un papel central e integra necesidades, intereses y puntos de vista en apariencia divergentes.

Y confiemos en que Mercurio, el dios de los aventureros y emprendedores, nos siga acompañando en nuestros viajes en la búsqueda de esa arquitectura inevitable, pero sacándonos de los infiernos en lugar de guiarnos hasta ellos.

Miguel Gómez Navarro

Director de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea

Contemporary architecture cannot be understood as separate from the citizens/customers that give it its life and meaning. The creation and maintenance of buildings and public spaces should come from professionals with a global understanding of their fellow citizens' needs, becoming more and more complex and variable. This is the *raison d'être* of schools of architecture like ours, with a strong drive for multifaceted training, covering technical, humanistic, compositional, functional, and managerial contents among others, making it one of the most extensive qualifying curricula, preparing its graduates to serve society with a probably unparalleled proactive capacity.

So when the School of Architecture at the Universidad Europea de Madrid chose "Madrid Possible" to be the central theme to articulate the different subjects and units during the 2012-13 course, the decision to find a place in the City itself to exhibit the results was implicitly taken. Throughout the course and in all subjects, professors have articulated their teaching with this city as the backdrop, understanding the uniqueness of our capital in the context of intermediate-scale cities and the need to know its relevant historical past while integrating it with necessary evolution yet to be designed. The summary of proposals presented in this exhibition is intended as a gift from our education institute for Madrid to create more liveable spaces that better understand our new living conditions, new patterns for shared living, and the need of new productive models.

The students and their professors are without doubt the protagonists of the exhibition and this publication. Their passion to turn the learning process into a generous research process is perhaps the most specific feature of the profession of good architecture, which we enjoy every day by converting it into the scenario of our urban daily life.

As a backdrop to the works, the installation by our professor Pablo Gil speaks also of the necessary coexistence of tradition and innovation, between craft and technology, closed and iterative projects. A cosy space, concave and convex at the same time, in which all can fit for display or to find shelter. Always under the watchful eye of Mercury, placed by our predecessor Antonio Palacios beside the goddess Cybele (Translator's note: The venue was designed by Antonio Palacios in 1907 and located beside the Plaza Cibeles).

We are also intensely grateful to the Town Hall of Madrid in the person of José Tono, the Director of CentroCentro, for the opportunity to show our work in this space, a key forum for the future of our city, open to receive thousands of local and foreign visitors. Without a doubt, daring to create spaces for discussion and innovation, so necessary in the current scenario, will bring about the future. Initiatives like this and that of Madrid College of Architects' *Madrid Think Tank*, will allow the institutions that represent us to become increasingly an open house and foster the creation of a stronger civil society in which architects and non-architects may reflect together.

To quote the title of the text by our professors Inma E. Maluenda and Enrique Encabo Seguí that accompanies this publication, "Architecture is inevitable". Let good architecture, that which investigates and proposes with no fear for error, occupy our lives, our public spaces, our workplaces and places of rest, our landscapes; that which occupies a central role and integrates seemingly divergent needs, interests and points of views.

And trust that Mercury the god of adventurers and entrepreneurs continues to accompany us on our travels in search of this inevitable architecture, while keeping us safe from the infernos, not guiding us to them.

Miguel Gomez Navarro

Director of the School of Architecture. Universidad Europea

Coordinación y edición / Coordination & Edition
Francisco Domouso

Ensayo crítico / Critical Essay
Inma E. Maluenda, Enrique Encabo

Traducción de textos / Text Translation
Lucinda Morrisey

Fotografías / Photographs
David Moreno (pp. 89-92)
Daniel Torrelló (p. 168)

Diseño / Graphic Design
gráfica futura

Impresión / Printing
artes gráficas palermo

© de los textos, sus autores / © of the texts, their authors
© de las imágenes, sus autores / © of the images, their authors
© de la edición, Universidad Europea / © of the publication, Universidad Europea

Todos los derechos reservados
All rights reserved

Esta publicación no puede ser reproducida ni en todo ni en parte, ni registrada ni
transmitida por un sistema de recuperación de información en ninguna forma ni en
ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, por fotocopia o cualquier otro.
/ Neither this publication nor any part may be reproduced, stored in or introduced
into a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means (mechanical, photo-
chemical, electronic, photocopying or otherwise).

Editorial Mairera Libros
www.mairera-libros.com
info@mairera-libros.com

ISBN
978-84-941569-0-8

Depósito legal
M-20505-2013

"Madrid Posible": Durante todo el curso 2012-2013 y en todas las materias los profesores han articulado su docencia con Madrid como telón de fondo, entendiendo la singularidad de nuestra capital en el contexto de las ciudades de escala intermedia y la necesidad de comprender su relevante pasado histórico integrándolo con el necesario desarrollo todavía por diseñarse. El resumen de propuestas que se presentan en esta exposición y en este libro pretende ser un regalo a Madrid de nuestra institución educativa para generar espacios más habitables, que entiendan mejor nuestras nuevas condiciones de vida, los nuevos esquemas de convivencia, la necesidad de nuevos modelos productivos.

El protagonismo de la exposición y de este libro es sin duda de los estudiantes y sus profesores. La pasión de todos ellos por convertir su proceso de aprendizaje en un proceso generoso de investigación, es quizá lo más propio de la buena arquitectura que disfrutamos cotidianamente al convertirla en el escenario de nuestras vidas urbanas.

Throughout the academic years 2012-13 and in all subjects, professors have articulated their teaching with Madrid as the backdrop, understanding the uniqueness of our capital in the context of intermediate-scale cities and the need to know its relevant historical past while integrating it with necessary evolution yet to be designed. The summary of proposals presented in this exhibition is intended as a gift from our education institute for Madrid to create more liveable spaces that better understand our new living conditions, new patterns for shared living, and the need of new productive models.

The students and their professors are without doubt the protagonists of the exhibition and this publication. Their passion to turn the learning process into a generous research process is perhaps the most specific feature of the profession of good architecture, which we enjoy every day by converting it into the scenario of our urban daily life.

Encuesta

¿Cree que la profesión de arquitecto se ha transformado?
En caso afirmativo, ¿considera positivo ese cambio?

¿Cómo cree que percibe la sociedad la profesión de arquitecto?

¿Cuál es la tarea más urgente que la arquitectura debe afrontar en este momento para afirmar su lugar en la sociedad contemporánea?

¿Por qué merece la pena ser arquitecto?

Questionnaire

Do you think the architectural profession has changed?
And if so, do you feel the change is positive?

How do you think society perceives the profession of an architect?

What is the most urgent task architecture should face right now to affirm its place in the contemporary society?

Why is it still worth being an architect?

Iñaki Ábalos / Jon Aguirre Such (Paisaje Transversal) /
Stan Allen / Wiel Arets / Eduardo Arroyo / Burgos & Garrido /
Marcos Cruz / Luis Fernández-Galiano / Sou Fujimoto /
Antón García-Abril / Ángela García de Paredes e Ignacio
García Pedrosa / Juan Herreros / Francisco Leiva / Víctor
López-Cotelo / Iván López Munuera / Manuel Ocaña / PKMN
/ Patrik Schumacher / Emilio Tuñón / Fernando Valderrama /
José Luis Vallejo / Peter L. Wilson

